

Data ultima revisione / Last revision date / Date dernière révision / Datum letzte Revision / Fecha de la última revisión / Data da última revisão: 04/10/2019

<p>DENOMINAZIONE PRODUCT NAME NOM DU PRODUIT PRODUKTBEZEICHNUNG DENOMINACIÓN NOME DO PRODUTO</p>	<p><b>Monoart® TOWEL UP! NATURA</b></p>
<p>DESCRIZIONE PRODUCT DESCRIPTION DESCRIPTION</p>	<p>Salvietta professionale assorbente e capace di non far filtrare eventuali liquidi. Protezione e comfort per il paziente, completa impermeabilità. Le Towel Up! "Natura" utilizzano carta a minore impatto ambientale in quanto la cellulosa proveniente da albero è in parte sostituita da residui della filiera di produzione del caffè. Inoltre, le fibre vergini che utilizza provengono da piantagioni controllate e gestite secondo gli standard del Forest Stewardship Council (il marchio FSC® identifica i prodotti contenenti legno proveniente da foreste gestite in maniera corretta e responsabile secondo rigorosi standard ambientali, sociali ed economici). Questa carta riduce la richiesta di cellulosa, senza che la sua produzione richieda un consumo di energia ed acqua maggiore. Il risultato finale è una carta di ottima qualità che mantiene l'idoneità alimentare. Le Towel Up! "Natura" sono un prodotto di prima qualità concepito per minimizzare l'impatto ambientale, grazie all'attivazione di un processo di upcycling La carta si caratterizza per un colore non totalmente omogeneo dato dai residui organici presenti nella trama.</p> <p>Absorbent professional towel able to prevent filtration of any liquids Protection and comfort for patient. Positive moisture barrier. Towel Up! "Nature" uses paper that is more environmentally friendly, as the cellulose from trees is partly replaced by residues from the coffee production chain. In addition, the virgin fibers used originate from plantations that are controlled and managed according to Forest Stewardship Council standards (FSC® forest management certification confirms that the forest is being managed in a way that preserves biological diversity and benefits the lives of local people and workers, while ensuring it sustains economic viability). This paper reduces the demand for cellulose, without its production requiring greater energy and water consumption. The end result is a high-quality paper that is still suitable to be used with foodstuffs. Towel Up! "Nature" is a premium product designed to minimize environmental impact, thanks to the leveraging of upcycling processes. The paper has a characteristic colour that varies, due to the organic residues present in the weave.</p> <p>Serviette professionnelle absorbante, ne fait pas filtrer les liquides. Protection et confort pour le patient, totale imperméabilité. Les Towel Up! «Natura» utilisent un papier plus respectueux de l'environnement, car la cellulose provenant de l'arbre est en partie remplacée par des résidus de la filière de production du café. Par ailleurs, les fibres vierges qu'il contient proviennent de plantations contrôlées et gérées selon les normes du Forest Stewardship Council (FSC® garantit que le bois est issu de forêts gérées selon des critères environnementaux et sociaux). Ce papier réduit la part de cellulose, sans que cette production demande une consommation d'électricité et d'eau supérieure. Le résultat final est un papier d'excellente qualité qui garantit la sécurité alimentaire. Les Towel Up! «Natura» sont un produit d'excellente qualité conçu pour réduire l'impact environnemental, grâce à l'activation des processus de surcyclage. Le papier se caractérise par une couleur pas tout à fait homogène, fruit des résidus organiques présents dans sa composition.</p>

Le informazioni tecniche qui espone sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

All technical information herein disclosed is provided to us by our raw material suppliers, under their own responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.

PRODUKTBESCHREIBUNG  
DESCRIPCIÓN  
DESCRIPAÇÃO DO PRODUTO

Saugfähige und flüssigkeitsundurchlässige Profi-Serviette.  
Schutz und Komfort für den Patienten, komplette Undurchlässigkeit.  
Für die Towel Up! “Natura” wird Papier mit geringerer Umweltbelastung verwendet. Die aus Holz hergestellte Zellulose wird hierfür teilweise durch Rückstände aus der Produktionskette von Kaffee ersetzt. Darüber hinaus stammen die verwendeten Frischfasern aus Plantagen, die nach Forest Stewardship Council-Standards (die Zertifizierung der Produktkette FSC® bedeutet, dass die Produkte, die Holz oder Derivate wie Zellulose enthalten, ausschließlich aus korrekt und verantwortungsbewusst nach strengen Umwelt-, sozialen und wirtschaftlichen Standards verwalteten Wäldern stammen, und garantiert die komplette Rückverfolgbarkeit) kontrolliert und bewirtschaftet werden. Mit diesem Papier kann der Zellulosebedarf reduziert werden, ohne dass sich im Gegenzug der Energie- und Wasseraufwand für die Herstellung erhöht. Das Endergebnis stellt ein hochwertiges Papier dar, das weiterhin für die Verwendung im Lebensmittelbereich geeignet ist.

Die Towel Up! “Natura” sind ein qualitativ äußerst hochwertiges Produkt, das im Rahmen eines Upcycling-Prozesses entsteht und damit die Umweltbelastung minimiert.

Das Papier präsentiert sich mit einer nicht vollkommen homogenen Farbe, die auf die im Einschlag vorhandenen organischen Rückstände zurückzuführen ist.

Servilleta profesional absorbente y capaz de evitar filtraciones de líquidos.  
Protección y comodidad para el paciente, total impermeabilidad.  
Las Towel Up! “Natura” utilizan papel de bajo impacto medioambiental al sustituir parcialmente la celulosa procedente de los árboles por residuos de la cadena de producción del café. Además, las fibras vírgenes utilizadas proceden de plantaciones controladas y gestionadas de acuerdo con las normas del Forest Stewardship Council (La certificación de manejo forestal FSC® confirma que el bosque se está manejando de manera que preserve la diversidad biológica y beneficia las vidas de las poblaciones y los trabajadores locales, asegurando al mismo tiempo que también sustenta la viabilidad económica). Este papel reduce la demanda de celulosa sin que su producción requiera un mayor consumo de energía y agua. El resultado final es un papel de óptima calidad que conserva la idoneidad alimentaria.

Las Towel Up! “Natura” son un producto de primera calidad concebido para minimizar el impacto medioambiental, gracias a la activación de un proceso de suprareciclaje.

El papel se caracteriza por un color que no es totalmente homogéneo aportado por los residuos orgánicos presentes en la trama.

Toalha de mãos profissional absorvente e capaz de não filtrar eventuais líquidos.  
Proteção e conforto para o paciente, completa impermeabilidade.  
As Towel Up! «Natura» utilizam papel com menor impacto ambiental, visto que a celulose proveniente das árvores foi parcialmente substituída por resíduos da cadeia de produção de café. Além disso, as fibras virgens que emprega são oriundas de plantações controladas e geridas de acordo com as normas do Forest Stewardship Council (A certificação FSC assegura que os produtos provêm de florestas bem geridas que oferecem benefícios ambientais, sociais e económicos). Este papel reduz as necessidades de celulose, sem que a sua produção precise de um consumo acrescido de energia e água. O resultado final é um papel de excelente qualidade que conserva as qualidades dos produtos alimentares.

As Towel Up! «Natura» são um produto de primeira qualidade concebido para minimizar o impacto ambiental graças à ativação de um processo de upcycling.  
O papel caracteriza-se por uma cor não totalmente homogénea que é conferida pelos resíduos orgânicos existentes na textura.

<p>CARATTERISTICHE FISICHE PHYSICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS FÍSICAS CARACTERÍSTICAS FÍSICAS</p>	<p>Dimensioni: 45x33 cm. Si presenta con un velo di carta ecologica e un velo di polietilene accoppiati e goffrati. Contiene: carta ecologica 28 g/m<sup>2</sup>, polietilene 8 µm. Size: 45x33 cm. A ply of ecological paper and a ply of polyethylene, paired and embossed. It contains: wadding ecological paper 28 g/m<sup>2</sup>, polyethylene 8 µm. Dimensions: 45x33 cm. Elle est constituée d'une couche de papier écologique et d'une couche de polyéthylène doublées et gaufrées. Contient: ouate de papier écologique 28 g/m<sup>2</sup>, polyéthylène 8 µm. Maße: 45x33 cm. Sie ist 1-lagig kombiniert und gauffriert, und zwar besteht sie aus einer Lage aus ökologisches Papier und einer aus Polyethylen. Enthält: ökologisches Papier 28 g/m<sup>2</sup>, Polyethylen 8 µm. Dimensiones: 45x33 cm. Se presenta con una capa de papel ecológico y una capa de polietileno, unidas y estampadas. Contiene: papel ecológico 28 g/m<sup>2</sup>, polietileno 8 µm. Dimensões: 45x33 cm. Apresenta-se como um véu de papel ecológico e um véu de polietileno unidos e gofrados. Contém: papel ecológico 28 g/m<sup>2</sup>, polietileno 8 µm.</p>
<p>DOSAGGIO DOSING DOSAGE DOSIERUNG DOSIFICACIÓN DOSAGEM</p>	<p>N/A</p>
<p>ETICHETTATURA DI PERICOLOSITA' DANGER LABELLING ÉTIQUETAGE DE RISQUE GEFAHRENETIKETT ETIQUETADO DE PELIGROSIDAD ETIQUETAGEM DE PERIGO</p>	<p>N/A</p>

<p>INFORMAZIONI DI SICUREZZA SAFETY INFORMATION INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SICHERHEITSINFORMATIONEN INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA</p>	<p>⊗ Non riutilizzare, il riutilizzo può provocare l'infezione acuta o cronica del paziente. Mantenere pulito l'ambiente dove sono stoccati i dispositivi e adottare una corretta procedura d'igiene nella loro manipolazione.</p> <p>⊗ Do not re-use. Reuse may cause acute or chronic patient infection. Keep the environment where the devices are stored clean and adopt a proper hygienic procedure when handling them.</p> <p>⊗ Ne pas réutiliser. La réutilisation peut provoquer l'infection aigüe ou chronique du patient. Garder le local de stockage des dispositifs propre et adopter une procédure d'hygiène correcte lors de leur manipulation.</p> <p>⊗ Nicht wieder verwenden. Eine erneute Verwendung kann eine akute oder chronische Infektion des Patienten hervorrufen. Den Bereich sauber halten, an dem die Mittel gelagert werden. Beim Umgang mit den Mitteln eine ordnungsgemäße Hygieneprozedur einhalten.</p> <p>⊗ No volver a utilizar, la reutilización puede causar infecciones agudas o crónicas en el paciente. Mantener limpio el ambiente donde se almacena los dispositivos y adoptar un procedimiento correcto de higiene en su manipulación.</p> <p>⊗ Não reutilizar, a reutilização pode provocar a infecção aguda ou crónica do paciente. Manter limpo o ambiente onde estão armazenados os dispositivos e adoptar um procedimento correcto de higiene para a sua manipulação.</p>
<p>SCHEMA DI SICUREZZA SAFETY DATA SHEET FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ SICHERHEITSDATENBLATT FICHA DE SEGURIDAD FICHA DE SEGURANÇA</p>	<p>N/A</p>
<p>DIRETTIVA E/O NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE DIRECTIVES AND / OR STANDARDS DIRECTIVE ET/OU NORME DE RÉFÉRENCE BEZUGSRICHTLINIE UND/ODER NORM DIRECTIVA Y/O NORMA DE REFERENCIA DIRECTIVA E/OU NORMA DE REFERÊNCIA</p>	<p>Il dispositivo può essere classificato come dispositivo medico in determinati paesi</p> <p>Device may be classified as Medical device in selected countries</p> <p>Le dispositif peut être classé en tant que dispositif médical dans certains pays.</p> <p>Das Gerät kann in ausgewählten Ländern als Medizinprodukt eingestuft werden</p> <p>El dispositivo puede ser clasificado como dispositivo médico en países seleccionados</p> <p>O dispositivo pode ser classificado como dispositivo médico em países seleccionados</p>

STOCCAGGIO STORAGE STOCKAGE LAGERUNG ALMACENAMIENTO ARMAZENAGEM	Stoccare a temperatura ambiente in luogo asciutto e ventilato. Non stoccare alla luce diretta del sole. Storage at environmental temperature in a dry and ventilate room. No storage in direct sun. Stocker à température ambiante dans un endroit sec et ventilé. Stocker à l'abri de la lumière directe du soleil. Bei Raumtemperatur in einem trockenen und belüfteten Raum lagern. Keiner direkten Sonnenbestrahlung aussetzen. Almacenar a temperatura ambiente en lugar seco y ventilado, No almacenar bajo incidencia directa de sol. Armacenar a temperatura ambiente num local seco e ventilado. Não armazenar à luz directa do sol.
DURATA DURATION DURÉE DAUER DURACIÓN DURAÇÃO	Non ha scadenza. No expiry date. Sans date de péremption. Kein Verfalldatum. No tiene caducidad. Não tem prazo de validez.
CONFEZIONI PACKAGES CONDITIONNEMENT PACKUNGEN ENVASES EMBALAGENS	Confezione di 10 pacchetti da 50 pezzi. box of 10 packs of 50 pcs boîte de 10 paquets de 50 pièces 10 Packungen a 50 St. Caja de 10 paquetes de 50 unidades. Caixa de 10 pacotes de 50 unidades

N/A: non applicabile / not applicable / non applicable / Nicht anwendbar / no aplicable / não aplicável